



澳洲公民党成员和支持者参加 2024 年 4 月参议院关于地区银行分行关闭的调查在布莱比岛举行的公开听证会。

谁是澳大利亚公民党 及 他们曾为您做过什么？



**如果您还没有听说过澳大利亚公民党 (Citizens Party) ，
请问问自己——为什么？**



现在似乎有几十个“碎片”政党，但澳大利亚公民党 (ACP) 不是其中之一。

ACP 于 1988 年成立，至今已有 36 年历史，最初名为公民选举委员会 (CEC)，2019 年经全体成员投票决定更名为公民党。

该党已在联邦政府注册三十多年，参加过 12 次联邦选举和多次州选举。

如果您以前没有听说过 ACP，请问自己——为什么？

简而言之，ACP 对通过两大政党控制澳大利亚政治的既得利益集团构成了威胁，其中包括主流媒体，它们充当着决定哪些信息能够被大众传播的守门人。

以下是澳大利亚公民党通过奋斗而取得的成果。

*Citizens taking
Responsibility*

经济和国家主权

自 1988 年 ACP（当时的 CEC）成立并赢得昆士兰州议会巴兰巴席位补选以来，该党一直主张坚持澳大利亚的国家和经济主权，使政府和经济真正服务于澳大利亚人民。

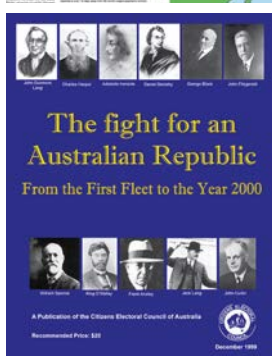
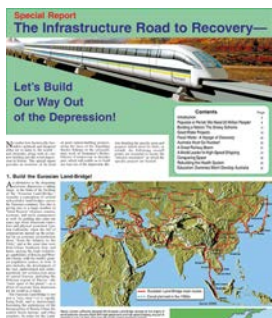
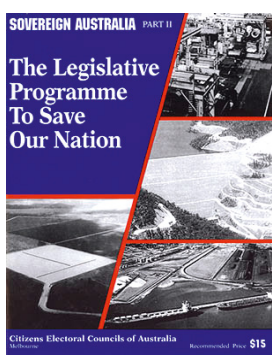
当时，澳大利亚正处于席卷全球的新自由主义革命的开始阶段，各国政府纷纷放松金融体系管制，并将所有重要的包括电力系统在内的国有资产私有化。

ACP 坚持民有、民治、民享的民主原则：新自由主义削弱了政府为人民提供基本服务的能力，却增强并集中了四大银行和其他巨头的经济权力，而这些巨头的唯一动机就是实现利润最大化。

随着澳大利亚和世界各地公众对此的不满情绪日益高涨，我们的政府越来越多地颁布法律来增加“警察国家”的权力、剥夺人民的基本自由。

与此同时，他们日益将澳大利亚纳入美英战争机器机制，加入对伊拉克的非法入侵及其对中东的后续行动，在世界的另一端与北约合作，并将澳大利亚变成美国军事基地，与我们最大的贸易伙伴中国进行军事对抗。

ACP 全力反对这种对澳大利亚经济和国家主权的破坏：



- 反对自 20 世纪 90 年代初以来，开始将产业转移到海外，并开始向所谓的“服务业”经济转型的去工业化和外包。
- 推广了澳大利亚经济发展的愿景，发表了一系列研究报告。包括像当初通过国有联邦银行来资助雪山计划一样，让国有银行支援大型基础设施项目，以及对制造业和农业进行投资。
- 为拯救澳大利亚的工业和基础设施而斗争，避免其遭受来自反对工业和人类活动的极端“绿色”意识形态的破坏；反对和揭露墨累-达令盆地计划（包括水资源投机），该计划以虚假的环保借口破坏了灌溉粮食生产；并且，几十年来，当其他党派都不愿触碰它时，ACP 领导了关于清洁、安全、和平核能的辩论。
- 反对大规模国有资产私有化，包括澳航、澳大利亚联邦银行、澳洲电信和关键基础设施；它们存在的意义应该是为人民和经济服务，并揭露了推进全球私有化议程的国际新自由主义智囊团网络的秘密。
- 与世界各地志同道合的政治组织合作，倡导改革国际金融架构，减少无效和高风险的金融投机，促进全球生产力和经济发展。
- 对澳大利亚历史进行了深入的原创性研究并发表文章，揭示了早期殖民者的面貌，为建立真正独立的澳大利亚共和国而进行的斗争，以及早期劳工运动和旧澳大利亚工党为建立和使用原联邦银行发展澳大利亚、服务人民而进行的抗争。
- 反对澳大利亚跟随美国和英国对伊拉克进行非法入侵以及发动其它灾难性的政权更迭战争，包括阿富汗、叙利亚以及现在打压中国的疯狂举措。
- 反对政府在 1990 年代末开始制定的警察国家的严苛法律。在 9/11 事件后，这些法律变得更加严厉（霍华德政府在 2002-2003 年间制定了七项严苛的法律，现在已有 100 多项）。这些法律破坏了重要的法律原则，剥夺了澳大利亚人的公民自由。
- 揭穿政府和媒体为证明警察国家法律的合理性和煽动国内支持澳大利亚参与美英战争而散布的一系列谎言，其中包括诽谤澳大利亚穆斯林和华人社区的谎言。
- 2008 年之前曾多次警告称，放松管制引发的金融投机威胁着澳大利亚和全球金融体系；2008 年银行业危机之后，领导了金融重组和“格拉斯—斯蒂格尔”监管运动，以确保银行体系安全并保证存款安全。

澳大利亚公民党为您取得了什么成就？

自 2017 年以来，ACP 已成为联邦议会辩论和推进、审查和通过政策和法案过程中的主要因素。ACP 动员了成千上万的公民参与政策辩论和议会调查，并取得了巨大成功：自 2017 年以来，ACP 直接推动发起了九项参议院调查，ACP 起草的法案四次被提交议会。这些政策问题（主要是经济问题）的核心在于谁控制着金融体系，以及它是服务于人民还是全球企业利益。ACP 的宗旨是在具体问题上与我们有共同看法的任何政治家进行合作，这促成了与各党派政治家的富有成效的合作。

内部纾困

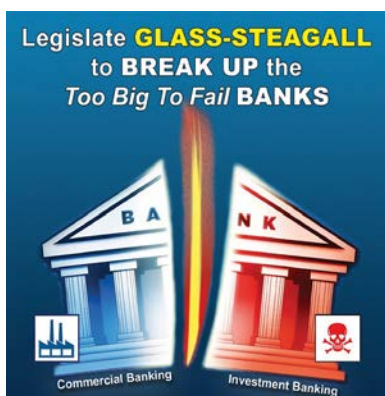
2017 年，ACP 揭露了特恩布尔-莫里森政府的“纾困”法案包含一些条款，这些条款为窃取客户存款以支撑银行开辟了后门。ACP 的活动引发了参议院对该法案的调查，调查中收到了大量来自普通公民的意见；然而，政府否认这是一项纾困法，并在 2018 年情人节当天匆忙将该法案通过，当时只有 8 名参议员在场。ACP 继续斗争，吸引了重要专家参与其中，并于 2020 年起草了一项法案，由参议员马尔科姆·罗伯茨在议会提出，以废除 2018 年法案中的纾困条款。这又一次引起了



参议院的调查，权威金融专家证实了纾困危险确实存在，但自由党和工党否决了参议员罗伯茨的法案。

“格拉斯—斯蒂格尔”银行分离法案

2018 年，ACP 起草了《2018 年银行分离法案》，根据美国 1933 年《格拉斯-斯蒂格尔法案》的原则，将存款银行与投资银行及其他形式的投机分开，确保澳大利亚银行体系真正安全。独立议员鲍勃·卡特 (Bob Katter) 将该法案提交给议会，尽管当时正在进行的银行业皇家委员会听取的证据证实了 ACP 法案的必要性，但莫里森政府站在银行一边，阻止了该法案的投票。2019 年，一国党将 ACP 的格拉斯-斯蒂格尔法案重新提交给参议院，并将其提交参议院调查，但政府再次站在银行一边，拒绝举行公开听证会。



2023 年 12 月 1 日，ACP 研究主任 Robert Barwick 和 ACP 全国执行委员 Glen Isherwood 在参议院关于地区银行分行关闭的调查中作证。

阻止现金禁令

2019 年，莫里森政府提出了一项禁止 10,000 澳元以上现金交易的法案，并对违反者处以监禁。ACP 帮助领导了一场全国性的斗争，破坏了两大政党匆忙将该法案纳入法律的计划，并最终迫使他们从议会中撤回该法案。这场运动引发了数千份反对该法案的公众意见书，迫使参议院举行听证会，这让政府感到尴尬，因为他们无法证明这项法律的必要性；并揭露了这项法律只会有利于银行摆脱现金的议程，迫使所有交易都通过他们的电脑进行。这场运动向政客们表明，澳大利亚人坚决不想要一个无现金社会。



银行体系透明度

在普华永道丑闻爆发数年之前，ACP 率先揭露了全球四大会计师事务所（普华永道、毕马威、安永和德勤）的腐败行为。由于四大会计师事务所审计了全球 90% 以上的大型企业，并且对 2008 年金融危机中倒闭的所有银行都进行了无罪审计，因此 2019 年 ACP 起草了一项法案，由鲍勃·卡特提交给议会，要求澳大利亚四大银行接受公共审计长的审计，而不是接受不值得信赖的四大会计师事务所的审计。



关于克里斯汀·霍尔盖特和澳大利亚邮政的真相

2020年10月，当澳大利亚前总理斯科特·莫里森 (Scott Morrison) 逼迫克里斯汀·霍尔盖特 (Christine Holgate) 辞去澳大利亚邮政首席执行官一职时，只有 ACP 质疑其真实动机。ACP 随后发起的活动揭示了克里斯汀·霍尔盖特拯救了邮政网络，但却惹恼了一直在剥削邮局的银行，并阻止了政府的秘密私有化进程。ACP 的活动与支持克里斯汀·霍尔盖特的小企业持照人合作，成功通过了参议院的一项重大调查，洗清了克里斯汀·霍尔盖特所谓的罪名，并启动了 ACP 为成立公共邮政人民银行发起的活动。

金融受害者

2021年，ACP 帮助参议院成立了一项调查，调查 Sterling First 终身租房计划的失败，该计划导致 130 名老年租户面临被驱逐和无家可归的境地。调查揭露了企业监管机构 ASIC (以及西澳政府) 的罪责。ACP 的 Sterling First 运动揭露了数十年来 ASIC 监管薄弱已将澳大利亚变成了“白领罪犯的天堂”，数十万金融受害者陷入财务困境，却得不到赔偿。这场运动迫使工党将 Sterling First 案作为选举议题，并承诺受害者将被纳入最后的赔偿计划；然而，工党上台后违背了承诺。但 ACP 将继续为所有金融受害者而战。



对失败的监管机构 ASIC 进行改革

在为金融受害者争取权益的过程中，ACP 帮助游说了一个对 ASIC 的在调查和执法中的失败而进行的质询。该项重大质询最终建议政府废除声名狼藉的 ASIC，并用专门的监管机构取而代之。

偏远地区银行门店的关闭

通过与重要合作者的合作，ACP 促成了参议院对大

型银行关闭分行并抛弃偏远社区的调查。这次调查成为参议院有史以来最有影响力的调查之一，调查委员会的主席表示这是他参与过的最成功的调查。ACP 利用这次调查推动了重建一家使用邮局门店的公共银行的解决方案，这将确保所有社区都能获得全面的银行服务，并迫使四大银行集团在服务上展开竞争，ACP 的代表也在堪培拉举行的最大听证会上就邮政人民银行作证。经过 13 次听证会，参议院委员会提出了强有力的建议，包括要求政府考虑成立一家邮政银行。

随着世界局势愈发动荡，只有坚持经济和国家主权，才能实现澳大利亚的安全与繁荣。主权将成为我们即将举行的联邦选举的首要政策。请关注我们的在线动态，获取定期更新，更重要的是，加入我们，为让澳大利亚回归人民而战！

通过领导民众反对财政部长 Jim Chalmers 废除《储备银行法》第 11 条，ACP 成功捍卫了储备银行的民主问责原则，该条赋予民选政府对非民选 RBA 董事会的否决权。ACP 发起的运动迫使反对党打破与政府的幕后协议，并成立了参议院调查，在此调查中大多数专家都支持 ACP 的立场。ACP 的运动成功挽救了澳大利亚最伟大的总理 John Curtin 和 Ben Chifley 通过历史上不懈努力才得以写入法律的权利。

银行系统的民主监督

通过领导民众反对财政部长 Jim Chalmers 废除《储备银行法》第 11 条，ACP 成功捍卫了储备银行的民主问责原则，该条赋予民选政府对非民选 RBA 董事会的否决权。ACP 发起的运动迫使反对党打破与政府的幕后协议，并成立了参议院调查，在此调查中大多数专家都支持 ACP 的立场。ACP 的运动成功挽救了澳大利亚最伟大的总理 John Curtin 和 Ben Chifley 通过历史上不懈努力才得以写入法律的权利。



邮政人民银行

ACP 发起的建立公共邮政人民银行的运动，旨在重建像原联邦银行一样的国有银行，这可能是我们迄今为止最大的政治胜利：经过四年不懈的努力，包括保护了原澳大利亚邮政首席执行官 Christine Holgate 和反对关闭偏远地区银行等其他活动，在 8 月媒体披露了阿尔巴尼斯政府已将邮政银行重新列入工党议程。ACP 的愿景是建立一家国有银行，保证所有社区都能获得面对面的银行和现金服务，向当地个人、小微企业和行业提供贷款，并支持澳大利亚各地的 4,200 多家邮局。

关于会员

请加入澳大利亚公民党

扫描二维码或访问

www.citizensparty.org.au/cn-join



Australian Citizens Party

P: 1800 636 432 A: PO Box 376, Coburg VIC 3058

E: info@citizensparty.org.au W: www.citizensparty.org.au ABN: 96 864 903 379

Authorised by Craig Isherwood, Citizens Party, 595 Sydney Road, Coburg, Victoria 3058